

# **QUINGUAGÉSIMATERCERA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE LA MUJER DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

**Santiago, 26 al 28 de enero de 2016**

## **INFORMACIÓN GENERAL**



**NACIONES UNIDAS**

**C E P A L**

## **PRESENTACIÓN**

La 53ª reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe se llevará a cabo en Santiago del 26 al 28 de enero de 2016.

El presente documento tiene como propósito brindar a las delegaciones la información necesaria para facilitar su participación en esa reunión.

Los coordinadores de esta reunión estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la reunión y durante su desarrollo.

### **1. Información general sobre Chile**

#### **Ubicación geográfica**

Chile se encuentra en el extremo suroeste de América. Su capital es Santiago y la población total del país se acerca a los 17 millones de habitantes. Se emplaza entre el océano Pacífico y la cordillera de los Andes, y su larga y angosta geografía se divide políticamente en 15 regiones.

#### **Información general sobre la ciudad de Santiago**

Santiago, con casi seis millones de habitantes, es la capital de la República de Chile. Su clima es mediterráneo y con estaciones marcadas, que van de inviernos lluviosos con temperaturas de hasta 0 °C (de mayo a septiembre) a veranos secos, con temperaturas cercanas a los 30 °C (de noviembre a marzo). Las noches son templadas y la humedad relativa es baja.

Existen líneas de microbuses y taxis que sirven de transporte en la capital, además de cinco líneas de metro. La tarifa de los taxis se lee en los taxímetros y, en general, no se da propina a sus conductores.

La calidad del agua, aun cuando es potable, puede afectar a los extranjeros por el cambio de flora bacteriana. Por lo tanto, se aconseja beber agua mineral embotellada.

Como en todas las grandes ciudades, por razones de seguridad se recomienda no usar joyas de gran valor ni descuidar carteras ni maletines.

#### **Clima**

El norte del país presenta un clima seco con altas temperaturas (desértico); por el contrario, en el sur el clima es más fresco y húmedo, mientras que la zona central se caracteriza por el clima mediterráneo. Las precipitaciones se concentran mayoritariamente en los meses de invierno.

En gran parte del territorio se presentan las cuatro estaciones:

- verano: del 21 de diciembre al 21 de marzo;
- otoño: del 21 de marzo al 21 de junio;
- invierno: del 21 de junio al 21 de septiembre, y
- primavera: del 21 de septiembre al 21 de diciembre.

## Información de utilidad para su estadía

<b>MONEDA LOCAL</b>	La unidad monetaria es el peso chileno (\$) y el tipo de cambio aproximado es de 712 pesos por dólar (a diciembre de 2015).
<b>HORA LOCAL</b>	UTC/GMT -3 horas (en la fecha de la reunión)
<b>CORRIENTE ELÉCTRICA</b>	La electricidad en Chile es de 220 voltios y 50 ciclos (CA).
<b>TASA AEROPORTUARIA</b>	La tasa de aeropuerto está incluida en el pasaje aéreo.
<b>PROPINA</b>	Las propinas son comunes en Chile, al igual que en otras muchas partes del mundo. En los restaurantes es costumbre dar una propina adicional al 10% recargado en la cuenta.

## 2. Sede de la reunión

La 53ª reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe se llevará a cabo en la sala de conferencias Raúl Prebisch de la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), ubicada en Avda. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura, Santiago, teléfono (56-2) 2210-2000.

## 3. Coordinación de la reunión

La organización de la reunión estará a cargo de la CEPAL. Nieves Rico, Directora de la División de Asuntos de Género (teléfono (56-2) 2210-2672; correo electrónico: [nieves.rico@cepal.org](mailto:nieves.rico@cepal.org)), estará a disposición de los participantes para atender consultas sustantivas relacionadas con la reunión.

Las consultas sobre los aspectos operativos de la reunión deberán dirigirse a Claudia López, teléfono (56-2) 2210-2749, correo electrónico: [claudia.lopez@cepal.org](mailto:claudia.lopez@cepal.org).

## 4. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha reservado un número limitado de habitaciones, con una tarifa especial para la Comisión, en los siguientes hoteles:

- **Hotel Director (\*\*\*\*)**, Av. Vitacura 3600, teléfono: (56-2) 2389-1956, fax: (56-2) 2246-0088  
Habitación simple: 140 dólares (incluye desayuno)  
Atención: Sra. María Eliana Puga, Departamento de Reservas  
Correo electrónico: [reservas@director.cl](mailto:reservas@director.cl) y [reservaciones@director.cl](mailto:reservaciones@director.cl)
- **Hotel Atton Vitacura (\*\*\*\*)**, Av. Vitacura 3201, teléfono: (56-2) 2422-7902  
Habitación simple: US\$130 (incluye desayuno)  
Atn.: Fernando Cárcamo, Departamento de Reservas  
Email: [fcarcamo@atton.com](mailto:fcarcamo@atton.com) y [reservas@atton.com](mailto:reservas@atton.com)

- **Hotel Novotel (\*\*\*\*)**, Avda. Américo Vespucio 1630, teléfono: (56-2) 2499-2200

Habitación simple: US\$106 (CL\$73.000) (incluye desayuno)

Atn: Sras. Daniela Valderrama y Laura Riquelme, Departamento de Reservas

Email: [daniela.valderrama@accor.com](mailto:daniela.valderrama@accor.com) , [h5233-re@accor.com](mailto:h5233-re@accor.com) y [h5233-sm2@accor.com](mailto:h5233-sm2@accor.com)

Estos precios no incluyen el 19% del impuesto al valor agregado (IVA). El pasajero queda exento del IVA si paga en dólares, con cheques de viajero o tarjeta de crédito internacional.

Las reservas deberán solicitarse directamente al hotel seleccionado antes de la fecha de vencimiento indicada en el formulario de reserva de hotel adjunto. Después de esa fecha, los hoteles se reservan el derecho de modificar la tarifa y no garantizan la disponibilidad de habitaciones.

***Para mantener la tarifa especial de la CEPAL, la reserva debe hacerse en forma personal y no a través de agencias u otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de reserva para confirmación.***

***Es indispensable proporcionar el vuelo y la hora de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito para garantizar la reserva. Para ello, sírvase enviar el formulario de reserva de hotel adjunto, que contiene todos los datos requeridos.***

## **5. Visas y requisitos de entrada al país**

Para ingresar a Chile, los delegados deben poseer un pasaporte válido con una vigencia superior a seis (6) meses a la fecha de ingreso al país.

Asimismo, los delegados de países que requieran visa para ingresar a Chile son responsables de solicitarla con anterioridad en la Embajada o el Consulado de Chile en sus respectivos países.

Para averiguar si requiere visa, consulte el sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (<http://chileabroad.gov.cl/consulados/>) y haga clic en el nombre de su país.

## **6. Transporte desde el aeropuerto hasta la ciudad de Santiago**

El traslado desde el aeropuerto hasta la ciudad puede hacerse en minibuses de las empresas Transvip o Transfer Delfos, ubicadas en el aeropuerto, que tienen capacidad para 10 a 12 pasajeros y hacen un recorrido por diferentes sectores de la ciudad, con un costo aproximado de 15 dólares por persona. Si desea optar por un taxi, se sugieren las empresas Taxi Oficial o Transvip, también ubicadas en el aeropuerto, cuya tarifa habitual oscila entre 35 y 40 dólares, según el destino.

## **7. Registro de participantes**

El registro de participantes comenzará el día martes 26 de enero a partir de las 8.30 horas en la entrada de la sala de conferencias Raúl Prebisch. Para facilitar el proceso de registro, puede enviar

por adelantado el formulario de inscripción que se adjunta a Claudia López, correo electrónico: [claudia.lopez@cepal.org](mailto:claudia.lopez@cepal.org).

## **8. Horario**

La sesión de inauguración se realizará a las 9.00 horas del día martes 26 de enero. Las sesiones de trabajo se extenderán hasta las 18.00 horas con un receso para almuerzo entre las 13.00 y las 14.30 horas.

Una vez finalizada la sesión del día miércoles 27, la CEPAL ofrecerá un vino de honor para delegados de los gobiernos y participantes de la reunión en el hall del 4º piso.

## **9. Internet**

En la sala de conferencias y en los espacios abiertos, los delegados dispondrán de conexión inalámbrica a Internet (wifi). Al momento de realizar su acreditación puede solicitar el nombre de la red y la clave de acceso.

## **10. Idiomas**

El idioma oficial será el español. Habrá interpretación simultánea al inglés.

## **11. Documentos**

Esta será una reunión en la que se hará un uso eficiente del papel; todos los documentos y declaraciones oficiales estarán disponibles para su consulta y descarga en el sitio web de la División de Asuntos de Género (. <http://www.cepal.org/es/eventos/quincuagesima-tercera-reunion-la-mesa-directiva-la-conferencia-regional-la-mujer-america>). Es recomendable contar con computadora portátil u otro dispositivo móvil, ya que habrá una cantidad limitada de documentos impresos disponibles.

## **12. Instalaciones y servicios en la CEPAL**

**Agencia de viajes** Todo lo concerniente a reservas y confirmaciones de pasajes estará a cargo de la oficina de viajes Carlson Wagonlit Travel, ubicada en el subterráneo del edificio de la CEPAL (oficina 1S7).

**Banco** El Banco de Chile cuenta con una agencia ubicada en el subterráneo. Su horario de atención al público es de 9.00 a 14.00 horas. Se puede cambiar moneda extranjera de 10.00 a 12.30 horas.

**Comidas** La CEPAL cuenta con una cafetería y un comedor institucional que funcionan en horario continuado desde las 9.00 hasta las 17.00 horas. Estos servicios deben ser sufragados directamente por los participantes.

**Servicios médicos** En la clínica, anexo 2333, se presta atención de primeros auxilios. El horario de este servicio es de 9.00 a 13.00 horas y de 14.30 a 18.00 horas.

**Tienda “Un Mundo”** En este local, que se encuentra en el hall central del primer piso, junto a la escalera de caracol, podrán encontrar una variedad de productos atractivos para regalos, recuerdos y otros fines personales.

### **13. Lugares de interés para visitar en Santiago**

**Pueblito Los Dominicos** Es un pueblo de artesanos, ubicado en los faldeos cordilleros de la ciudad de Santiago, que reúne la más diversa oferta de objetos tradicionales y contemporáneos. Se destaca por su mueblería, textiles y pinturas, entre otros.

**Museo Nacional de Bellas Artes** Es uno de los principales centros de difusión de artes visuales. Se ubica en el sector del Parque Forestal, en la comuna de Santiago.

**Museo de Arte Precolombino** Este museo es pionero en América Latina en la custodia, difusión y estudio del legado artístico de los pueblos precolombinos de América. Cuenta con una extensa colección de arte de culturas antiguas, como los incas y los diaguitas, entre otras. Se encuentra ubicado en pleno centro de Santiago.

**Teatro Municipal de Santiago** Declarado monumento nacional, destaca por su estética arquitectónica. Fue construido en 1857 y es uno de los centros culturales más importantes de Chile, donde se realizan espectáculos de ópera, ballet y conciertos musicales.

**Palacio de La Moneda** El Palacio de Gobierno se ubica en la comuna de Santiago y destaca por su arquitectura. Es la única edificación de estilo neoclásico italiano puro en América. Además, en él se encuentra el Centro Cultural Palacio La Moneda, que ofrece acceso al patrimonio visual y audiovisual nacional e internacional.

**Plaza de Armas** Ubicada en pleno centro de Santiago, fue el centro cívico de la ciudad desde la colonia. Allí se encuentra la Iglesia Catedral, declarada monumento nacional, que tiene un interesante museo cuyo atractivo principal es la biblioteca, donde se conservan manuscritos de personajes muy relevantes de la historia de Chile. Otros importantes edificios que se encuentran en la Plaza de Armas son la Municipalidad de Santiago y el Correo Central, ambas construcciones de antigua data.

**Barrio Bellavista** Este sector, que posee una identidad urbana muy reconocida, combina el más variado comercio de vestuario y artesanías con múltiples restaurantes de comida internacional que ofrecen diversas especialidades. Se encuentra ubicado entre

la ribera norte del río Mapocho y el cerro San Cristóbal. De arquitectura exótica, parece una especie de museo al aire libre. Al caminar por sus calles se encuentran numerosas galerías de arte, salas de teatro, joyerías de lapislázuli, restaurantes y parques, así como el zoológico, entre otros atractivos lugares.



NACIONES UNIDAS

CEPAL

## FORMULARIO DE REGISTRO

**QUINGUAGÉSIMA TERCERA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE LA MUJER DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

**SALA DE CONFERENCIAS RAÚL PREBISCH, CEPAL**

<b>Lugar y fecha: Santiago, 26 a 28 de enero de 2016</b>		
<b>Name/Nombre:</b>		<b>Last Name/Apellido:</b>
<b>Head of Delegation/Jefe de Delegación</b>	<b>Delegate/Delegado</b>	<b>Observer/ Observador</b>
<b>Participant/Participante</b>		<b>Special Guest/Invitado especial</b>
<b>Official Position/Cargo:</b>		
<b>Organization/Institution / Organización/Institución:</b>		
<b>Address/Dirección:</b>		
<b>City/Ciudad:</b>		<b>Country/País:</b>
<b>Telephone/Teléfono:</b>		<b>E-Mail /Correo electrónico:</b>

Sírvase enviar este formulario de registro a Claudia López, correo electrónico: [claudia.lopez@cepal.org](mailto:claudia.lopez@cepal.org).





NACIONES UNIDAS

C E P A L

## SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

### QUINCUAGÉSIMA TERCERA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE LA MUJER DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Santiago, 26 a 28 de enero de 2016

Nombre/Name:		Apellido/Last Name:	
Dirección/Address:			
Ciudad/City:		País/Country:	
Teléfono/ Phone:	Fax:	Correo electrónico/E-Mail:	

**FAVOR SELECCIONAR HOTEL:**

<b>Hotel Director (****)</b> Avda. Vitacura 3600, teléfono: (56-2) 2389-1956 <b>Habitación simple: US\$140</b> <b>(incluye desayuno)</b>  <b>Fecha vencimiento de bloqueo:</b> <b>28 de diciembre, 2015</b>  <input type="checkbox"/>	<b>Hotel Novotel (****)</b> Av. Américo Vespucio Norte #1630, Vitacura teléfono: (56-2) 2499-231/2200 <b>Habitación simple: US\$106</b> <b>(CL\$73.000)</b> <b>(incluye desayuno)</b>  <b>Código grupo: 4357803</b> <b>Fecha de vencimiento de bloqueo: 28</b> <b>de diciembre, 2015</b>  <input type="checkbox"/>	<b>Hotel Atton Vitacura (****)</b> Av. Vitacura 3201 teléfono: (56-2) 2422-7902 <b>Habitación simple: US\$130</b> <b>(incluye desayuno)</b>  <b>Código grupo: 4357803</b> <b>Fecha de vencimiento de</b> <b>bloqueo: 28 de diciembre, 2015</b>  <input type="checkbox"/>
--	--	--

Fecha de llegada al país: <i>Date of arrival:</i>	Nº de vuelo: <i>Flight Nº:</i>
Fecha de salida del país: <i>Date of departure:</i>	Nº de vuelo: <i>Flight Nº:</i>

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel/

*I authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:*

American Express <input type="checkbox"/>	Master Card <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra/Other <input type="checkbox"/>
Nº de tarjeta de crédito/Credit card Nº:			
Fecha de vencimiento: <i>Date of expiration:</i>			

El pasajero queda exento del IVA si paga en dólares, con cheques de viajero o tarjeta de crédito internacional.

-Hotel Director Atn.: Sras. María Eliana Puga y Patricia Crisostomo, Departamento de Reservas, Email: [reservas@director.cl](mailto:reservas@director.cl) y [reservaciones@director.cl](mailto:reservaciones@director.cl)

-Hotel Novotel, Atn: Sras. Daniela Valderrama y Laura Riquelme, Departamento de Reservas, Email: [daniela.valderrama@accor.com](mailto:daniela.valderrama@accor.com), [h5233-re@accor.com](mailto:h5233-re@accor.com) y [h5233-sm2@accor.com](mailto:h5233-sm2@accor.com)

-Hotel Atton Vitacura, Atn. Sr. Fernando Cárcamo, Departamento de Reservas, Email: [fcarcamo@atton.com](mailto:fcarcamo@atton.com) y [reservas@atton.com](mailto:reservas@atton.com)